

32

31 ottobre 2003



# CRONACHE DA PALAZZO CISTERNA

Autorizzazione Tribunale di Torino n. 1788 del 29.3.1966 - Direttore responsabile: ROBERTO MOISIO  
Poste Italiane. Spedizione in a.p. - 70% - D.C. - D.C.I. - Torino - Numero 32 - Anno 2003

Provincia di Torino  
**Agenzia di informazione**  
serie III anno VIII  
**[www.provincia.torino.it](http://www.provincia.torino.it)**

## PIANO DI SVILUPPO RURALE 2000-2006

**Una dichiarazione dell'assessore all'Agricoltura, Marco Bellion**



L'assessore Marco Bellion

La Giunta Provinciale ha disposto la sospensione dell'accettazione delle richieste di intervento delle misure A, B e P del PSR 2000-2006. Il provvedimento, che decorre dal 21.10.2003, si riferisce al bando emanato dalla Provincia di Torino il 25 febbraio ed è temporaneo in attesa della rimodulazione delle risorse, cofinanziate da parte del Ministero delle Politiche Agricole e Forestali. "La ricognizione di monitoraggio dell'andamento dell'utilizzo delle risorse previsto dalla deliberazione provinciale ed effettuato il 30 settembre scorso - ha spiegato l'assessore all'Agricoltura, Marco Bellion - ha evidenziato le molte richieste pervenute. Circa 5 milioni di euro superiore alle disponibilità assegnate dalla Regione. Sono pervenute 823 richieste su tutte e tre le Misure, per un importo complessivo di 24.900.000 euro a fronte di una disponibilità residua di 20.000.000 euro. Va peraltro registrato il buon andamento dei pagamenti già effettuati a 600 imprese, nel solo 2003, di 11.036.000 euro". L'assessore Bellion ha inoltre dichiarato: "Il settore agricolo in provincia di Torino è vitale e reattivo alle sollecitazioni, nonostante una congiuntura particolarmente sfavorevole che interessa i comparti strategici della produzione agricola provinciale. Questo acuisce il nostro disagio di non poter far fronte alle richieste già espresse e a quelle annunciate dalle organizzazioni professionali e dagli studi tecnici." L'assessore Bellion ha quindi informato la Regione Piemonte sulla situazione nel corso della riunione del Comitato di Sorveglianza del PSR, sollecitando la messa a disposizione di risorse necessarie per far fronte alle richieste delle imprese agricole. (gb)

*Vicedirettore:* Lorenza Tarò

*Comitato di direzione:* Giovanni Ferrero, Enzo Carnazza

*Redazione:* Jolanda Gagliardi

*Hanno collaborato:* Cesare Bellocchio, Sara Buosi, Simona Cocola, Emma Dovano, Anna Parvopassu, Alessandra Sansalone, Patrizia Virzi

*Fotografie:* Maria Laura Mandrilli, Andrea Vettoretti

*Grafica:* Marina Boccalon

*Segreteria:* Luca Soru

*Inserto a cura di* Sara Buosi e Lorenza Tarò

*Pagine del Consiglio a cura di* Edgardo Pocerobba e Valeria Rossella

## **TUTTOLIMPIADI**

- 3. Il bello che resta*
- 3. Turismo per tutti*
- 4. Sport per tutti*
- 5. Formazione per i ragazzi 2006*
- 6. Interventi sulle strade provinciali*
- 7. Opere connesse*
- 7. Interventi ambientali*
- 8. Un bel paesaggio 2006*
- 10. Lo "Sportello Edilizia"*
- 10. Ato3, acqua per tutti e per tutto*
  
- 11. Sviluppo locale
- 11. Torino città delle Alpi
- 12. Montagne in fiore
- 13. Nuove opportunità per le Pmi torinesi
- 13. Click finale per scatta il colore

## **. I lavori del Consiglio Provinciale**



# il difensore civico riceve

31 ottobre 2003

## DOVE E QUANDO

Giorgio Gallo, difensore civico nominato dal Consiglio provinciale, tutela e garantisce i diritti e gli interessi legittimi dei cittadini anche riuniti in associazioni, ne esamina le richieste in piena autonomia e indipendenza a garanzia di imparzialità e del buon andamento dell'amministrazione. Segnala d'ufficio o su richiesta abusi, disfunzioni, carenze o ritardi nello svolgimento delle pratiche amministrative degli uffici provinciali.

Il difensore civico riceve:

## NEI CIRCONDARI

- IVREA** 1° e 3° venerdì del mese (9-12)  
presso la sede del Circondario in via Jervis, 22 - 10015 Ivrea  
*referimento Giovanni Vaccarino*  
*tel. 0125 634 066 - fax 0125 48 141*
- LANZO** 1° e 3° giovedì del mese (9-12)  
presso la sede del Circondario via Umberto I, 7 - 10074 Lanzo  
*referimento Edoardo Perino*  
*tel. 0123 320 600 - fax 0123 320 392*
- PINEROLO** su appuntamento  
presso la sede del Circondario in via dei Rochis, 12  
10064 Pinerolo  
*referimento Carla Barotto*  
*tel. 0121 393 205 - fax 0121 77 843*
- SUSA** 2° e 4° martedì del mese (9-12)  
presso la sede del Circondario in corso Couvert, 21  
10059 Susa  
*referimento Emidio Odiardi*  
*tel. 0122 623 115 - fax 0122 629 362*

## NEI COMUNI

- CHIERI** 1° e 3° martedì del mese (9-12) in via S. Raffaele 24 - Chieri  
*referimento Silvana Tombolato tel. 011 942 8261*
- CARMAGNOLA** 2° e 4° mercoledì del mese (9-12) piazza Manzoni 10  
Carmagnola  
*referimento Liliana Giraudi - tel. 011 972 4210*
- ORBASSANO** 1° e 3° mercoledì del mese (9-12) piazza Umberto I, 5  
Orbassano  
*referimento Maria Porporato*  
*tel. 011 9036219 - fax 011 9011244*

Nei rimanenti giorni lavorativi il Difensore Civico è presente presso la sede della Provincia di Torino con orario 9-12 in via Maria Vittoria 12 a Torino tel. 011 8612829 - 011 8612830 - fax 011 8612828.

## IL BELLO CHE RESTA



*La presidente Bresso e l'assessore Accossato alla presentazione di "Il bello che resta"*

Giochi Olimpici del 2006: migliaia di atleti, accompagnatori, giornalisti e visitatori popoleranno le nostre montagne.

Immagini della Provincia di Torino faranno più volte il giro del mondo. Sarà una grande opportunità di promozione internazionale da cogliere rafforzando la qualità dell'ambiente e dei servizi sul territorio nel quale si svolgeranno le competizioni. Nasce così il progetto "Il Bello che resta" della Provincia di Torino per le Olimpiadi invernali 2006, presentato il 29 ottobre nel corso di una conferenza stampa a Palazzo Cisterna.

L'impegno organizzativo e finanziario della Provincia,

in gran parte destinato alle infrastrutture, raggiungerà i 69 milioni di euro. Dopo aver promosso e sostenuto con forza la candidatura olimpica di Torino, la Provincia è impegnata a creare un ambiente funzionale all'evento, ma in una prospettiva che ne valorizzi in modo permanente l'alta qualità originaria, con opere e interventi che debbono poter essere apprezzati anche dopo la conclusione delle manifestazioni. Un territorio migliore e servizi migliori per i cittadini: sono gli obiettivi perseguiti dalla Provincia di Torino, che sta lavorando perché le Olimpiadi lascino un buon segno. Il lavoro per le aree olimpiche (ma anche per le altre zone della provincia) risponde alla "missione" istituzionale di coordinamento e di governo di area vasta, tipica della Provincia. L'idea di fondo del progetto "Il bello che resta" è che i Giochi possono e debbono essere un'occasione di sviluppo locale: uno sviluppo sostenibile, durevole e concertato con le comunità locali; uno sviluppo che valorizzi le risorse naturali e culturali, il saper fare degli imprenditori, i prodotti tipici, il patrimonio culturale locale e la sua capacità di aprirsi al "villaggio globale".

## TURISMO PER TUTTI

### Piani di riposizionamento strategico del turismo montano

- **Piano di sviluppo invernale delle Valli "non olimpiche":** 10 milioni di euro di investimenti; 4 Comunità Montane e 12 Comuni



direttamente e immediatamente interessati

- **Piano di riqualificazione dell'offerta turistica montana estiva**, in collaborazione con 7 Comunità Montane esterne all'area olimpica
- **Piani di miglioramento turistico e ambientale per i Comuni olimpici montani**, in collaborazione con il Touring Club Italiano
- **Rete di 50 percorsi escursionistici selezionati e segnalati**: investiti 85.000 euro per segnaletica e manutenzione dei sentieri con tutte le Comunità Montane della provincia.

## Turismo culturale e delle piccole città

- **Città d'arte a Porte Aperte**: 7 anni di eventi, quasi 100 città coinvolte, oltre 1 milione di visitatori
- **Città di Charme**: un terzo polo turistico tra Torino e le montagne; 8 città in una rete aperta si offrono ai turisti tutto l'anno
- **Viaggio nel tempo**: 11 destinazioni per assistere a rievocazioni storiche tra il Medioevo e il '700; rigore storico e animazione di qualità. In costruzione l'Albo dei Gruppi Storici della provincia.

## Infrastrutture e Servizi

- **Sviluppo del cicloturismo**: 500 km di ciclostrade, cartine, servizi di ricettività, ristorazione, manutenzione e accompagnamento, concepiti appositamente per i cicloturisti
- **Aree Camper**: investiti 50.000 euro in contributi ai Comuni per oltre 20 aree dell'intera provincia
- **Percorsi per mountain bike**: 25 interventi di creazione, ripristino, manutenzione e segnaletica in 118 Comuni, 4 Comunità Montane, con contributi per 315.000 euro.

## SPORT PER TUTTI

### Impianti sportivi

- In ottica olimpica, **contributi a Comuni e Comunità Montane** finalizzati a migliorare l'impiantistica per gli sport olimpici (impianti del ghiaccio, trampolini, impianti di risalita, ecc.), per





un ammontare di circa 900.000 euro

- **Contributi ai piccoli Comuni** (al di sotto dei 1.000 abitanti) per migliorare e mettere a norma i loro impianti sportivi, per un ammontare di circa 170.000 euro.
- **Programma per attrezzare le piste da sci alpino di 12 Comuni** con materiali adeguati a garantire la massima sicurezza della fruizione, per una spesa di 260.000 euro

### Diversificazione dell'offerta turistico-sportiva

- **Contributi a Comuni destinati a realizzare impianti turistico-sportivi** (palestre di roccia, piastre polivalenti, ecc.), finalizzati alla diversificazione dell'offerta di turismo attivo, per un ammontare di circa 190.000 euro.

### Promozione della pratica sportiva

- **Porte aperte allo Sport per tutti** (PASport): una manifestazione realizzata con la partecipazione dei Comuni e delle Associazioni sportive in edizione invernale ed estiva:
- **in inverno** le più belle località mettono a disposizione delle scuole impianti, maestri, attrezzature per scoprire la neve sugli sci e non solo. Giunta alla quarta edizione, nell'inverno 2002-2003 ha visto la partecipazione di 12 Comuni e di 10.000 studenti di 100 scuole
- **in estate** oltre 100 Comuni della provincia mettono a disposizione tutti i loro impianti per chi vuole sperimentare sport nuovi o tradizionali. Nella sesta edizione l'iniziativa ha visto complessivamente la partecipazione attiva di oltre 200.000 cittadini, che si sono cimentati in 1.000 attività sportive diverse.

## FORMAZIONE PER I RAGAZZI 2006

Quello riservato ai **"Ragazzi del 2006"**

è un progetto di formazione e animazione per pre-



parare i futuri volontari per i Giochi olimpici di Torino 2006.

### Destinatari e contenuti

- **25.000 giovani che avranno tra i 18 e i 25 anni nel 2006**, di cui il 48% residenti a Torino e il 52% residenti in provincia (73% nell'area metropolitana, 12% nel Pinerolese, 6% rispettivamente nel Canavese e nelle Valli di Lanzo, 3% nell'area di Susa)
- **Tre ambiti di specializzazione:** conoscenza di Torino e del Piemonte; pratica e promozione dello sport; comunicazione e organizzazione
- **2 abilità:** conoscenza dell'informatica e delle lingue europee
- Varie attività di volontariato.



### Una rete territoriale

- **90 Comuni e 11 Comunità Montane** della provincia hanno sottoscritto il **Documento d'Intenti**
- **150 Enti** (associazioni, fondazioni, musei, cooperative, ecc.) collaborano al progetto
- Sono a disposizione **10 Sportelli Informativi**, di cui 9 decentrati attivati dalla Provincia di Torino (Collegno, Cirié, Ivrea, Lanzo, Moncalieri, Oulx, Pinerolo, Settimo, Susa). Sono i motori del progetto sul territorio e svolgono attività di informazione, iscrizioni, orientamento sull'offerta formativa, consulenza agli iscritti ed ai Comuni
- **35 Infopoint** (punti informativi dei Comuni situati presso Informagiovani, biblioteche, pro loco, ecc.), rivolti agli iscritti, alle Comunità Montane, alle associazioni.

### Formazione

- **1089 percorsi formativi attivati dal 2000 ad oggi**, erogati dalla Provincia di Torino, dal Comune di Torino e dai Comuni e le Comunità Montane che hanno sottoscritto il Documento d'Intenti
- **36.000 posti** complessivamente messi a disposizione dai percorsi formativi
- **9000 ragazzi** hanno partecipato almeno ad un'offerta formativa

### Supporti Informatici

- **Sito-portale dedicato [www.ragazzidel2006.it](http://www.ragazzidel2006.it)**: 1.056.347 contatti totali negli ultimi 34 mesi, con una media di circa 31.000 contatti mensili
- **Forum** con circa 500 ragazzi; da febbraio 2002 ad oggi ricevuti 40.000 messaggi
- **Mailing list** con 11.107 giovani iscritti
- La Provincia di Torino ha sostenuto l'attivazione di una **Banca Dati per la gestione decentrata del progetto**, accessibile ai 10 sportelli, per tutte le funzionalità, e parzialmente a tutti gli enti firmatari del Documento d'Intenti.

## INTERVENTI SULLE STRADE PROVINCIALI (convenzione con l'agenzia "Torino 2006")

- Strada Provinciale 215 del Sestriere: adeguamento e sistemazione della sovrastruttura stradale. Interessati 12 km del tracciato. Impegno finanziario 3.404.645,03 euro
- S.P. 236 della Stazione Alpina: ricostruzione della galleria della stazione alpina in Sauze d'Oulx. Interessati 200 metri del tracciato. Impegno finanziario 1.552.725,01 euro
- S.P. 216 del Melezet: messa in sicurezza e prevenzione caduta massi. Interessati 800 metri. Impegno finanziario 1.249.925,43 euro
- S.P. 156 di Lusernetta: allargamento della sede stradale tra il Comune di Bibiana e il Comune di Lusernetta. Interessati 1,5 km. Impegno finanziario 296.962,72 euro





## TUTTOLIMPIADI

- S.P. 157 di Bibiana: variante dell'abitato di Bibiana per 2,5 km. Impegno finanziario 2.019.346,48 euro
- S.P. 169 della Val Germanasca: ammodernamento traversa abitato di Chiotti e Perrero. Interessati 19 km del tracciato. Impegno finanziario 4.103.250,06 euro
- S.P. 254 del Frais: adeguamento e sistemazione della sovrastruttura stradale per 3 km. Impegno finanziario 475.140,35 euro

## OPERE CONNESSE

- **Ex S.S. 589 dei Laghi di Avigliana:** sistemazione e messa in sicurezza tratto Piossasco-Pinerolo. Interessati 11,5 km
- **Strada Provinciale 169 della Val Germanasca:** adeguamenti viari in Pomaretto per 1,5 km
- **Sistemazione tratti delle S.P. 2 e S.P. 13 in Caselle,** per 2 km complessivi
- **S.P. 173 dell'Assietta:** interventi di valorizzazione ambientale, per un tratto di 20 km

**Totale km di strade provinciali interessate dagli interventi: 72,00.**

## INTERVENTI AMBIENTALI

Mercoledì 15 ottobre 2003 nella Sala del Consiglio del Comune di Oulx (piazza Garambois 1) la Provincia di Torino, il Toroc, la Comunità Montana Alta Valle Susa, i rappresentanti dei Comuni di Bardonecchia, Cesana, Clavière, Oulx, Sauze d'Oulx, Sauze di Cesana, Pragelato, Sestrières, il Consorzio Forestale Alta Valle Susa, della Cipra, del Comitato Ecolabel ed Ecoaudit (sezione Emas) hanno sottoscritto l'intesa per "la certificazione Emas dei Comuni sede di gara dei Giochi Olimpici 2006, di Sauze di Cesana e della Comunità Montana Alta Valle Susa". Erano presenti la presidente della Comunità Montana Alta Valle Susa Maria Evelina Bertero e Giuseppe Gamba, Assessore allo sviluppo sostenibile e pianificazione ambientale della Provincia. La sottoscrizione dell'intesa ha dato l'avvio al progetto "La certificazione Emas 2 dei territori dei Comuni sede di gara dei Giochi Olimpici Torino 2006, di Sauze di Cesana e della Comunità Montana Alta Valle Susa" che è stato finanziato dalla Provincia di Torino nell'ambito del programma provinciale interventi ambientali 2002-2005 e da parte dei Comuni oggetto dell'intervento e della Comunità Montana. Il progetto mira a sviluppare, secondo lo standard europeo Emas, un sistema di gestione ambientale che consentirà di raggiungere un miglioramento della qualità ambientale dei territori coinvolti, di preservare le risorse naturali e di ridurre la possibilità di calamità naturali, oltre che di consolidare l'immagine e la qualità dei prodotti che si identificano con le amministrazioni e i territori circostanti.

Il protocollo d'intesa stabilisce i diversi ruoli che i soggetti coinvolti dovranno sostenere e indica quali attività sono previste per



ottenere la registrazione Emas: sono previste analisi ambientali di aria, acqua, suolo e la definizione di un programma ambientale, contenente obiettivi ed azioni di miglioramento per l'intero territorio della Comunità Montana.

"Con questo progetto prende il via un altro importante tassello della politica ambientale per rendere sostenibili le Olimpiadi - ha spiegato l'Assessore provinciale Giuseppe Gamba - precisamente si tratta dell'iniziativa tesa a dare coerenza e omogeneità territoriale alle azioni che si svolgono anche al di fuori del campo d'azione del Toroc".

## **UN BEL PAESAGGIO 2006**

Il territorio ha subito negli ultimi decenni un processo di degrado devastante sia nelle modalità di utilizzo degli spazi sia nell'espressione qualitativa di tale utilizzo; tutto ciò ha prodotto spreco di suolo, accentuazione del dissesto ambientale, sempre più basso valore degli oggetti costruiti. La Provincia di Torino ha avviato da tempo una riflessione sull'argomento, tentando da un lato di sperimentare forme di governo del territorio più efficaci e dall'altro di suggerire, ogniqualvolta è stato possibile, nei limiti delle proprie funzioni istituzionali, il recupero di elementi di qualità nella definizione dei propri indirizzi di pianificazione. L'occasione per un approfondimento sul tema è stata offerta dalla scelta di Torino e della sua Provincia quale sede per lo svolgimento dei Giochi Olimpici invernali del 2006. Si è incominciato a riflettere sull'opportunità di realizzare interventi di valorizzazione paesaggistica e di attenuazione di impatti percettivi particolarmente critici, al fine di contribuire ad una parziale riqualificazione degli ambiti territoriali coinvolti. Si è deciso di intervenire lungo i percorsi vallivi interessati dall'evento olimpico ma esterni agli ambiti sedi di gare (qui infatti sono gli stessi progetti degli impianti sportivi che devono farsi carico di misure di mitigazione paesistico-ambientale). La Provincia ha approvato, fin dal 2001, il Progetto Strategico "Paesaggio 2006" ed ha espressamente ottenuto il riconoscimento del progetto medesimo nell'ambito delle opere da considerare "connesse" ai Giochi Olimpici.

Il progetto si è sviluppato secondo due direttrici di ricerca: la prima, di carattere generale, dimensionata alla grande scala, attinge direttamente ai modelli analitici propri della teoria del paesaggio ed è mirata alla conoscenza ed alla definizione dei valori del paesaggio nelle tre vallate alpine interessate (Valle Susa, Val Chisone, Val Pellice); la seconda, di maggior dettaglio, intende proporre veri e propri progetti di riqualificazione ambientale, da intendersi quale valorizzazione delle risorse del territorio, su alcuni Comuni di particolare valenza storico-paesistica situati lungo le principali direttrici di accesso ai luoghi sede dei giochi: Avigliana, Fenestrelle, Perosa Argentina, Pinerolo, Susa, Torre Pellice e Villar Perosa.

## Interventi inclusi tra le opere connesse alle Olimpiadi

Comune	Tipo di Intervento	Costo Totale (euro)	Stazione Appaltante	Proprietà Opere
Avigliana	Sistem. viabilità	680.000,00	Provincia	Provincia
Avigliana	Recupero edifici	695.000,00	Comune	Comune
Fenestrelle	Sistemazione aree esterne al forte	1.180.000,00	Provincia	Comune
Fenestrelle	Parcheggio di interscambio	362.000,00	Provincia	Comune
Fenestrelle	Strada di accesso *	362.000,00	Provincia	Comune
Pinerolo	Parco olimpico	1.250.000,00	Provincia	Comune
San Germano Chisone	Sistem. area sportiva	180.000,00	Comune	Comune
Susa	Sistemaz. piazza	1.150.000,00	Provincia	Comune
Villar Perosa	Sistemaz. area benvenuto	400.000,00	Comune	Comune
Torre Pellice	Sistemaz. centro valdese	775.000,00	Provincia	Comune
<b>Totali</b>		<b>7.034.000,00</b>		

\* intervento inserito tra le opere connesse ma esterno al Progetto Paesaggio della Provincia che tuttavia la Provincia realizza con convenzione, unitamente agli interventi del Progetto Paesaggio

## Interventi inseriti nella pianificazione strategica (non compresi tra le opere connesse alle Olimpiadi)

Comune	Tipo di Intervento	Costo Totale (euro)	Stazione Appaltante	Finanziamento
Novalesa	Sistemaz. viabilità	72.000,00	Provincia	Quota di cofinanz. per intervento della Prov. Assessorato Viabilità
Novalesa	Area cimiteriale	228.000,00	Comune	Trasferimento fondi al comune
Vigone	Ristrutturazione teatro	344.271,00	Comune	Trasferimento fondi al comune
Garzigliana	Sistemazione piazzale	81.214,00	Comune	Trasferimento fondi al comune
<b>Totali</b>		<b>725.485,00</b>		

## LO "SPORTELLLO EDILIZIA"

Lo "Sportello Edilizia Torino" (Sp.Edi.To) è nato da un protocollo d'intesa fra Provincia, Comune di Torino, Collegio Costruttori, associazioni artigiane e organizzazioni sindacali, con l'obiettivo di rendere trasparente ed efficiente il mercato del lavoro, anche in vista dei cantieri avviati per le Olimpiadi del 2006. L'inaugurazione dello Sportello e della rinnovata sede del Centro per l'Impiego di Torino Sud, in via Castalgomberto 75, è avvenuta il 21 ottobre scorso, alla presenza della Presidente della Provincia di Torino, Mercedes Bresso, degli Assessori al Lavoro della Provincia, Barbara Tibaldi e del Comune di Torino, Tom De Alessandri. È intervenuta inoltre l'Assessore provinciale al Patrimonio, Alessandra Speranza. Sono 1.300 i lavoratori con qualifiche nel settore edilizia già presenti nella banca dati dello Sportello e 36 le aziende che si sono già rivolte al servizio fino ad oggi (Sp.Edi.To è attivo da circa tre mesi). "È importante - spiega la Presidente Bresso - creare centri di collocamento pubblici anche concorrenziali con le agenzie lavorative, un metodo seguito in molti paesi europei. Punti di informazione, formazione, selezione ed inserimento nel mondo del lavoro. L'apporto delle nuove tecnologie, della multimedialità, ci ha permesso di portare il nuovo collocamento in tutto il territorio provinciale e garantire migliore efficienza sul piano organizzativo". "Lo Sportello nasce soprattutto in vista dell'apertura dei cantieri per Torino 2006 che richiederanno sia manodopera generica, sia lavoratori specializzati". Entro il 2005 lavoreranno nei cantieri olimpici oltre 3500 addetti". L'Assessore Speranza sottolinea le potenzialità di questi uffici, anche attraverso "nuove tecnologie informatiche, non ultimo l'utilizzo di strutture mobili che portano il servizio sul territorio grazie al satellite e al wireless. Ben il 25 per cento dei nostri investimenti è dedicato proprio alla modernizzazione dei servizi".

## ATO3, ACQUA PER TUTTI E PER TUTTO

Per iniziativa dell'Autorità d'ambito n. 3 - "Torinese", è stata stilata una convenzione con Smat e Consorzio Acea, per avviare la progettazione preliminare delle opere del servizio



idrico (acquedotto, fognatura e depurazione) in cinque Comunità Montane interessate sia direttamente che indirettamente dalle manifestazioni Olimpiche Torino 2006. La Convenzione è stata firmata dal direttore Generale dell'Autorità d'ambito Silvano Ravera, dall'amministratore delegato della Smat s.p.a. Paolo Romano e dal direttore generale del Consorzio Acea di Pinerolo Francesco Carcioffo. Le Comunità Montane interessate sono: Alta Valle Susa, Bassa Valle Susa e Val Cenischia, Valli Chisone e Germanasca, Val Pellice e Pinerolese Pedemontano. L'importo complessivo delle opere oggetto di progettazione supera i 70 milioni di euro. L'iniziativa anticipa e si raccorda con quella che avvieranno l'Agenzia Torino 2006 e la Regione Piemonte, sempre con l'Autorità d'ambito, la Smat e il Consorzio Acea di Pinerolo, per le opere connesse alle Olimpiadi 2006 del Servizio Idrico.

---

## SVILUPPO LOCALE

Torino non è più il solo motore dello sviluppo economico e sociale del Piemonte, ma senza Torino e senza un'alleanza fra il capoluogo subalpino e le altre Province, il Piemonte non ha un futuro. Ruota intorno a questo dilemma il confronto che l'Unione delle Province e l'Unioncamere piemontesi hanno avviato da tempo, con lo scopo di lavorare insieme per lo sviluppo locale. L'incontro annuale tra i Presidenti delle Province e degli Enti camerali si è tenuto lunedì scorso al castello di Grinzane Cavour. L'esperto di sviluppo locale Carlo Beltrame e il docente del Politecnico Giuseppe Russo hanno delineato problemi e prospettive di una Regione che deve combattere due grandi nemici: il declino industriale e la carenza di infrastrutture (soprattut-



*La presidente Bresso all'incontro a Grinzane Cavour*

to nel settore dei trasporti). È seguito il dibattito tra gli esponenti del mondo economico e gli amministratori locali. Nella sua veste di presidente dell'Unione delle Province Piemontesi, Mercedes Bresso ha tirato le somme del confronto, sottolineando i quattro nodi fondamentali che debbono essere affrontati per rendere competitivo il sistema-Piemonte: la ricerca, le infrastrutture, l'organizzazione e la qualità. "Il nostro territorio ha bisogno di più ricerca pubblica, a supporto di quella privata – ha sottolineato Bresso – le infrastrutture portano ricchezza al territorio se accompagnate da forti investimenti nella logistica. Per rendere la nostra area più competitiva sul mercato mondiale dobbiamo avere la capacità organizzativa indispensabile per passare dalla piccola alla grande dimensione economica ed aziendale. La qualità, infine, è essenziale, perché tutti i settori produttivi in cui il Piemonte è presente e competitivo sono ad alto livello qualitativo". (mf)

## TORINO CITTÀ DELLE ALPI

In occasione delle celebrazioni dei 20 anni di Pracatinat ed in vista delle Olimpiadi 2006, si è analizzato, martedì 28 ottobre a Palazzo Cisterna, durante il convegno su "L'educazione e la sostenibilità nel progetto Torino Città delle Alpi", il rapporto tra Torino e le sue montagne. Il progetto, nato in ambito Toroc e patrocinato dalla Provincia di

---

Torino, da Torino 2006 e dal Consorzio Pracatinat, riguarda l'immagine che Torino potrebbe avere nel recuperare il ruolo storico di città subalpina ed ha l'ambizione di lasciare un'eredità olimpica legata alla montagna.

È fondamentale, infatti, che la montagna continui a vivere ed un esempio di come utilizzare le sue risorse è stato offerto dalla presidente della Provincia di Torino, Mercedes Bresso, citando Pracatinat come luogo in cui "formare volontari per i Giochi Olimpici, perché non solo le opere ma anche la gestione dei giochi sia fatta in modo sostenibile". "È necessario dare un nuovo sviluppo al territorio, valorizzando il capitale umano delle aree rurali in termini di progetto di educazione ambientale" ha sostenuto l'assessore provinciale allo sviluppo sostenibile e pianificazione ambientale Giuseppe Gamba. Nell'ambito del progetto è stato condotto, inoltre, uno studio - redatto d'intesa con il contributo della Provincia di Torino - sulla base di alcune valutazioni strategiche fatte sul territorio. Una di queste riguarda la predisposizione del piano delle acque che prevede la costruzione di 10 bacini per l'innevamento programmato in caso di assenza di neve: "È stato necessario garantire che l'impatto sul sistema idrico di valle non facesse mancare l'acqua ai cittadini ed alle attività economiche tradizionali e così è stato" ha sottolineato il direttore ambiente Toroc, Roberto Saini.

## MONTAGNE IN FIORE

Rendere cittadine e paesi ancora più curati e gradevoli, sia per chi vi risiede, sia per chi li visita, diffondere una maggiore sensibilità per la cultura ambientale e l'accoglienza: sono questi gli obiettivi dell'iniziativa "Montagne Olimpiche in Fiore", promossa dalla Provincia di Torino, con il coordinamento di ATL2 Montagnedoc e la collaborazione della Coldiretti. La premiazione della terza edizione del concorso "Comune fiorito, paese accogliente" ad essa collegata, è in programma giovedì 6 novembre alle 11,30 presso la Sala Consiglieri di Palazzo Cisterna. L'edizione di quest'anno ha visto la giuria tecnica visitare e "catalogare" tutti gli 89 Comuni, per ognuno dei quali è stata preparata una scheda personalizzata con commenti e suggerimenti. Durante la cerimonia del 6 novembre saranno premiati i primi tre classificati per ogni fascia di appartenenza, per un totale di 12

Comuni: quattro Comuni riceveranno quindi il primo premio, di 5000 euro; ad altri quattro sarà assegnato il secondo di 2.500 euro; agli ultimi quattro andrà il terzo premio, di 1000 euro. A sorpresa quest'anno riceveranno un premio anche i centri che, pur non essendosi iscritti al concorso, a giudizio della giuria sono risultati particolarmente meritevoli. Le immagini e le schede dei Comuni premiati saranno inserite in un depliant promozionale, dedicato agli angoli più suggestivi del territorio olimpico ed alle relative offerte turistiche. (mf)



---

## **NUOVE OPPORTUNITÀ PER LE PMI TORINESI**

Alcuni responsabili commerciali della Repubblica Ceca hanno incontrato mercoledì scorso gli imprenditori torinesi durante un seminario promosso dall'Assessorato alle Attività Produttive e Concertazione Territoriale. Obiettivo dell'iniziativa: illustrare le opportunità economiche ed i possibili scambi commerciali con la Repubblica Ceca per le piccole e medie imprese del nostro territorio. Il lavoro svolto in questi anni dalla Provincia di Torino, per accompagnare le Pmi torinesi sui mercati internazionali e dare loro gli strumenti necessari per essere competitivi nell'economia globalizzata, ha incrementato le opportunità commerciali, in particolare nel settore della meccanica e dell'auto e specialmente in due aree geografiche: i paesi che si affacciano sul Mediterraneo, e nel quinto corridoio, comprendente i Paesi dell'est che faranno parte dell'Unione Europea. L'incontro di mercoledì con la Repubblica Ceca rientra nel più ampio progetto di internazionalizzazione delle Pmi. L'incontro ha consentito di esaminare le opportunità economiche e gli aspetti normativi e finanziari degli scambi commerciali. Ha permesso anche di promuovere incontri bilaterali tra aziende Ceche e aziende Torinesi operanti nel campo dell'attrezzatura meccanica, dell'automazione, della meccanica di precisione, dell'elettronica e della lavorazione di metalli ecc.

## **CLICK FINALE PER SCATTA IL COLORE**

Grande successo per il concorso fotografico "Scatta il colore", promosso dalla Provincia di Torino e dalla Fondazione Italiana per la Fotografia e conclusosi venerdì 17 ottobre. I numeri sono una vera e propria sorpresa: ben 387 i partecipanti in gara e 757 le fotografie inviate. Il concorso ha riscosso successo anche al di là dei confini locali: hanno "scattato il colore" del nostro territorio - il regolamento infatti prescriveva che le fotografie riproducessero luoghi e soggetti della Provincia di Torino - fotografi provenienti dal resto del Piemonte (11 utenti), da altre regioni d'Italia (19) e anche dall'estero (un concorrente dalla Romania e uno dall'Olanda). "La proposta del concorso, che prosegue la linea inaugurata con la rubrica del nostro portale Invia una foto, è piaciuta molto al pubblico - ha commentato la presidente della Provincia di Torino, Mercedes Bresso - residenti e turisti hanno potuto far conoscere aspetti e paesaggi significativi del territorio provinciale, mentre la Provincia ha avuto un'occasione in più per arricchire il proprio archivio fotografico". Un consistente lavoro aspetta la Giuria che, sotto la guida di Luisella d'Alessandro, presidente della Fondazione Italiana per la Fotografia, è composta da Angelo Arpaia (giornalista di TorinoSette), Mario Dalmaviva (amministratore delegato Centro Documentazione Alpina e Vivalda Editori), Roberto Moisis (direttore dell'Area Relazioni e Comunicazione della Provincia di Torino) e Andrea Vettoretti (responsabile dell'Archivio Fotografico della Provincia di Torino). I risultati della selezione verranno resi noti durante una conferenza stampa che avrà luogo lunedì 10 novembre alle ore 12 presso la sede della Fondazione Italiana per la Fotografia, in via Avogadro 4 a Torino. In quell'occasione saranno premiati i vincitori.

Tutte le fotografie in concorso sono pubblicate sul portale della Provincia di Torino, all'indirizzo [www.provincia.torino.it/concorso\\_fotografico](http://www.provincia.torino.it/concorso_fotografico) (sb)

## SULLE STRADE PROVINCIALI

### Interruzioni

<b>Ex S.S. 11 Padana Superiore</b>	Bretella di raccordo con S.P. 87 di Bosconero (una corsia per senso di marcia)	Fino al 30-04-04	Realizzazione nuovo svincolo di Chivasso Ovest tra gli svincoli d'ingresso all'autostrada Torino-Milano (entrambe le direzioni)
<b>S.P. 2 di Germagnano (Lanzo Torinese)</b>	km 32+122/km 32+393 in corrispondenza della galleria "Vecchia"	Fino al 02-04-04	Lavori di manutenzione straordinaria
<b>S.P. 33 della Val Grande (Ceres)</b>	km 0+000/km 0+250	Fino al 04-11	Lavori per i muri del rilevato ferroviario e del sottopasso
<b>S.P. 39 di Rivarossa</b>	km 0+900/km 1+400	Fino al 31-05-04	Opere interferenti con la linea alta velocità Torino-Milano
<b>S.P. 66 di Vico C.se</b>	km 3+700/km 3+950	Fino al 7-11 (escluso sabato e festivi)	Posa di condotta del gas
<b>S.P. 69 di Quincinetto (Salerano Canavese)</b>	km 1+250/km 1+310	Fino a fine lavori	Realizzazione nuovo tracciato nell'abitato di Salerano
<b>S.P. 82 di Montalenghe (Montanaro)</b>	km 5+900/km 5+940	Fino al 20-11	Lavori di canalizzazione
<b>S.P. 82 di Montalenghe</b>	km 3+950/km 4+100	Fino al 21-11	Realizzazione di rotatoria
<b>S.P. 82 di Montalenghe (Montanaro)</b>	km 5+450	Fino al 27-12	Sistemazione piazza L. Massa
<b>S.P. 90 di Rondissone</b>	km 5+600/km 5+950	Fino al 15-11	Lavori di Alta Velocità Torino-Milano
<b>S.P. 142 di Piobesi (Candiolo)</b>	km 4+500/km 5+500	Fino alle ore 24 del 14-11	Lavori variante di Stupinigi
<b>S.P. 145 di La Loggia (Castagnole P.te)</b>	km 0+000/km 0+080	Fino al 15-12	Riqualificazione piazza Vittorio Emanuele II e percorsi pedonali
<b>S.P. 146 del Viotto (Castagnole P.te)</b>	km 23+080/km 23+480	Fino al 15-12	Riqualificazione p. Vittorio Emanuele II e percorsi pedonali
<b>S.P. 166 della Val Chisone</b>	km 3+200/km 3+700	Fino al 15-02-04	Cantieri dei XX Giochi Olimpici Invernali
<b>S.P. 170 di Massello</b>	km 0/km 5	Fino a nuovo ordine	Messa in sicurezza dei luoghi in seguito a incendio
<b>S.P. 177 di Valdellatorre (Alpignano)</b>	km 3+300/km 4+030	Fino al 28-02-04	Rifacimento fognatura
<b>S.P. 203 di Borgone (Susa)</b>	km 9+030/km 9+770	Fino a fine lavori	Riqualificazione ed arredo urbano del centro storico



## Sensi unici alternati

<b>Ex S.S. 11 Padana Superiore</b>	km 35+090/km 35+210	Fino al 07-11	Lavori di ribassamento fibre ottiche
<b>Ex S.S. 20 del Colle di Tenda (Carignano)</b>	km 10+500/km 10+550	Fino al 12-12	Lavori di riqualificazione urbana
<b>Ex S.S. 23 del Sestriere</b>	km 85+050, km 85+350, km 86+500, km 86+750, km 86+800, km 87+100, km 102	Fino al 30-11	Ricostruzione del corpo stradale
<b>Ex S.S. 23 del Sestriere</b>	km 70+475/km 89	Fino al 30-11	Posa cavi a fibre ottiche
<b>Ex S.S. 589 dei Laghi di Avigliana (Bruino)</b>	km 11+050/km 11+250	Fino al 29-11	Costruzione marciapiede
<b>Ex S.S. 590 della Val Cerrina (Castiglione T.se)</b>	km 7+226/km 7+668	Fino al 30-12, ore 8:30-18 (escluso festivi)	Realizzazione marciapiedi e illuminazione pubblica
<b>Ex S.S. 663 di Saluzzo (Carignano)</b>	km 0+299/0+390	Fino al 20-11	Posa condotta del gas
<b>S.P. 1 delle Valli di Lanzo (Ala di Stura)</b>	km 53+750/km 53+900	Fino al 6-11	Ricostruzione del corpo stradale
<b>S.P. 20 del Campo Esperienze (Lombardore)</b>	km 0+100/km 0+500	Fino al 19-11, con divieto di transito per veicoli di massa superiore a 3,5 tonnellate	Manutenzione pavimentazioni stradali
<b>S.P. 39 di Rivarossa (Front)</b>	km 16+500/km 16+600	Fino al 13-11	Realizzazione sottopasso pedonale
<b>S.P. 46 del Viotto (Castagnole Piemonte)</b>	km 23+100/km 23+300	Fino al 23-01-04	Riqualificazione piazza Vittorio Emanuele II e valorizzazione percorsi pedonali
<b>S.P. 78 di Vestignè (Maglione)</b>	km 18+870/km 20+750 e km 0+000/km 0+100 della diramaz. 1	Fino al 21-12	Lavori di rifacimento e posa delle condotte fognarie
<b>S.P. 215 del Sestriere</b>	km 8+900/km 10+500	Fino al 14-11	Posa tubazioni

## **I LAVORI DEL CONSIGLIO PROVINCIALE**

### **Seduta del 28 ottobre**

Ospedale Mauriziano: le posizioni dei gruppi consiliari

La Biblioteca su "Cronache"

Statuto della Torino Wireless

Contitech Ages di Santena

Attività industriali

Rai e coppa del mondo di sci

Diritto di informazione

Festival bimbi 2003

### **LA NOTIZIA**

I nuovi vertici della Margherita

## **APPUNTAMENTI DELLE COMMISSIONI**

### **COMMISSIONI CONSILIARI**

Uno sguardo all'aria

Viabilità olimpica

### **LA VOCE DEI GRUPPI**

Bilancio preventivo, la posizione dei DS

## I LAVORI DEL CONSIGLIO PROVINCIALE

### Seduta del 28 ottobre

#### OSPEDALE MAURIZIANO

Fulcro dei lavori del Consiglio, in questa seduta, è stata la discussione sulla crisi che investe l'Ordine Mauriziano e la relativa struttura sanitaria. Gli ordini del giorno presentati al voto finale sono stati tre, due dall'opposizione e uno dalla maggioranza più Rifondazione Comunista, ed esprimevano le seguenti posizioni:

##### **Forza Italia, sottoscritto da Lega Nord**

La volontà espressa dal gruppo di Forza Italia è motivata dalla grave condizione in cui versa un Ordine, "Il Mauriziano", che ha caratterizzato per decenni la realtà sanitaria e il patrimonio culturale del nostro territorio. La mozione punta al mantenimento in primo luogo delle strutture sanitarie e dei posti di lavoro, e indica un percorso di analisi dei punti emersi nelle audizioni in III Commissione che passi per un Consiglio aperto alle OO.SS. ed alla categoria dei medici.

##### **Alleanza Nazionale, sottoscritto da Lega Nord**

Il gruppo di Alleanza Nazionale in primo luogo valuta la grave situazione dell'Ospedale Mauriziano e sostiene in maniera forte la tutela dei posti di lavoro e dei servizi sanitari dell'ospedale. Considerato che il tavolo relativo al riassetto dell'ospedale è ancora aperto, l'ordine del giorno ne prevede la riorganizzazione e accorgimenti concordati con il personale medico e sanitario, nonché la tutela della professionalità che consenta di erogare servizi sanitari di maggiore qualità.

##### **DS, Margherita, PdCI, Verdi, SDI e Rifondazione Comunista**



*Giovanna Tangolo,  
consigliera di  
Rifondazione Comunista,  
intervenuta al dibattito*

Su questioni di così rilevante importanza per la comunità provinciale i gruppi hanno cercato la più ampia convergenza politica, ritenendo che sia da tutelare il futuro dell'Ospedale Mauriziano sia sotto il profilo delle alte professionalità che esprime, sia sotto il profilo del presidio sanitario sul territorio. La mozione, che pure pone l'esigenza di salvaguardare i posti di lavoro e la qualità del servizio, esprime un giudizio negativo sulla politica sanitaria della Regione che ha operato scelte penalizzanti per la comunità.

Dopo il dibattito in cui sono intervenuti i consiglieri P. Ferrero (FI), Tangolo (RC), Bonino (AN), Facta (Margherita), Iannò (AN), Chieppa (PdCI), Romeo (AN), Muzio (DS), Vallero (RC) e Vignale (AN), sono state respinte le mozioni di FI e AN e approvata a maggioranza quella dei DS, Margherita, PdCI, Verdi, SDI e RC.

---

## **LA BIBLIOTECA SU "CRONACHE"**

Il consigliere Bruno ha illustrato una mozione in cui il gruppo di Forza Italia esprime la richiesta di ripristinare, su "Cronache da Palazzo Cisterna", la rubrica dedicata alle nuove acquisizioni della Biblioteca provinciale e alla recensione delle opere contenute nel suo archivio, invitando inoltre l'assessore competente Valter Giuliano ad attivare altri mezzi di comunicazione per divulgare questo vastissimo patrimonio culturale. Dopo l'intervento a favore dei consiglieri Ricca e Facta (Margherita), il documento è stato approvato all'unanimità.

## **STATUTO DELLA TORINO WIRELRSS**

Una delibera presentata dall'assessore Buzzigoli, riguardante alcune proposte di modifica allo statuto della Fondazione Torino Wireless, è stata approvata a maggioranza. Nel merito sono intervenuti i consiglieri Vignale (AN) e Bruno (FI).

## **CONTITECH AGES DI SANTENA**

Sul tema lavoro i consiglieri Cerchio e Ferrero (FI) hanno presentato un quesito a risposta immediata con una richiesta di chiarimenti circa le prospettive possibili per lo stabilimento della Contitech Ages di Santena, indotto FIAT in situazione critica: l'assessore Tibaldi ha risposto richiamando la relativa cronaca di cassa integrazione, mobilità ed esuberi, ma concludendo con l'affermazione che "A tutt'oggi l'impianto di Santena non dovrebbe subire ulteriori tagli".

## **ATTIVITÀ INDUSTRIALI**

Un'interpellanza, rivolta a conoscere l'entità del bacino industriale ed artigianale di Rivara, Forno Canavese, Rocca e Crotte di Corio, è stata sottoposta all'assessore Buzzigoli dai consiglieri della Lega Nord, Novero e Calligaro. L'assessore ha esposto tutti i dati richiesti offrendo a disposizione i relativi documenti.

## **RAI E COPPA DEL MONDO DI SCI**

Il consiglieri di Forza Italia si sono rivolti all'assessore Accossato con un quesito a risposta immediata per sapere se la RAI deserterà le gare dei Mondiali di sci alpino in programma questo inverno. Accossato ha ammesso che esiste l'ipotesi concreta che non si verifichi l'acquisizione dell'evento, ma che dovrebbero esserci le riprese per le finali di marzo e permangono comunque attivi i contatti in merito.

## **DIRITTO DI INFORMAZIONE**

Sempre l'assessore Accossato ha fornito tutti i chiarimenti richiesti dai consiglieri di AN che, appellandosi al diritto di informazione, hanno presentato un'interpellanza riguardante l'erogazione di contributi prevista dalla delibera sul progetto relativo allo sviluppo dei Bed & Breakfast.

COMUNICAZIONE

## FESTIVAL BIMBI 2003

Il gruppo di Forza Italia ha presentato un'interpellanza concernente il "Festival Bimbi 2003", con la quale si intendeva conoscere il motivo della mancata concessione di un contributo. La presidente Bresso ha risposto chiarendo che viene data priorità alle richieste che provengono dai comuni, in particolare quelli più piccoli, dal mondo accademico e da enti e istituzioni che in qualche modo si riferiscono alle competenze istituzionali della Provincia; si considerano anche tra gli altri elementi il costo complessivo, le finalità dei promotori. "In questo caso - ha concluso Bresso - modesta era l'attinenza dell'iniziativa con i compiti istituzionali dell'Ente e inoltre i promotori erano in grado di sostenerla con spese proprie". (vr)

## LA NOTIZIA

### I NUOVI VERTICI DELLA MARGHERITA



Michele Chiappero



Mariella Depaoli

Michele Chiappero e Mariella Depaoli sono stati eletti a guidare gli 8 consiglieri del Gruppo Consiliare della Margherita in Provincia di Torino. Dopo avere dichiarato l'apprezzamento per il lavoro svolto dal capogruppo uscente Ricca, il neo capogruppo Chiappero sottolinea che tra i primi impegni che la Margherita affronterà vi sarà la gestione del territorio in relazione all'avvenimento Olimpico del 2006, lo sviluppo economico legato, in modo particolare alla realtà agricola dei comuni e delle comunità montane e il piano sanitario regionale, che fino ad ora non ha mai visto la condivisione degli Enti Locali. Il gruppo consiliare - dichiara la vice capogruppo Depaoli - si impegnerà inoltre sin da ora, insieme al Segretario Provinciale Pino De Michele, a contribuire alla definizione del programma dell'Ulivo con gli amministratori locali della Margherita dei 240 comuni che andranno a consultazione elettorale insieme alla Provincia (sindaci, assessori, consiglieri).

## APPUNTAMENTI DELLE COMMISSIONI

*Giovedì 6 novembre*

Alle 10, nella Sala Stucchi di Palazzo Cisterna, si riunisce la IX commissione "Pari Opportunità", presieduta dalla diessina Aurora TESIO. L'incontro prevede due audizioni: l'Associazione "Poliedra" per il progetto "C'è posta per te" e l'assessore Valter Giuliano con Vazquex Novarrete Edith per il Labirinto migratorio, mostra multimediale.

## COMMISSIONI CONSILIARI

### UNO SGUARDO ALL'ARIA

La II Commissione consiliare presieduta dal diessino Levio Bottazzi, nella seduta di mercoledì 29 ottobre, ha seguito un intervento del dott. Francesco Pavone, direttore dell'Area Ambiente, il quale ha illustrato il pro-

---

getto riguardante gli indici di qualità dell'aria e la relazione annuale sulla qualità dell'area, anche con l'ausilio della video proiezione. (ep)

## VIABILITÀ OLIMPICA

La IV commissione consiliare, presieduta dal diessino Angelo Auddino, ha ascoltato, nella seduta di mercoledì 29 ottobre, un intervento circostanziato dell'assessore alla Viabilità, Luciano Ponzetti, in merito allo stato di avanzamento dei lavori sulle strade provinciali delle zone olimpiche. Inoltre, il presidente Auddino ha comunicato i dettagli dell'imminente viaggio a Lione per prendere visione della situazione sinergica dei trasporti ferroviari, automobilistici ed aerei francesi. Infine, il presidente Auddino ha affrontato il nodo della partecipazione dei consiglieri della commissione all'Assemblea di Vicenza sulla Tav. (ep)

## LA VOCE DEI GRUPPI

### BILANCIO PREVENTIVO, LA POSIZIONE DEI DS



Candido Muzio,  
capogruppo DS

Sul n. 28 di "Cronache da Palazzo Cisterna" non è stato citato l'intervento sul bilancio pronunciato lo scorso 30 settembre dal capogruppo Candido Muzio, a nome dei DS. Pubblichiamo pertanto una sintesi. Candido Muzio, capogruppo DS: "Il nostro compito, oggi, è quello di esprimere un voto sulla ricognizione dello stato di attuazione dei programmi. Questo è quanto richiede la Legge. Ho sentito dire che troppe volte richiamiamo il Bilancio di Previsione e la Relazione Previsionale Programmatica, ma è su quello che dobbiamo fare la ricognizione. Se vogliamo rimanere in tema, la discussione deve essere eminentemente tecnica. Non voglio certo insegnare all'opposizione come fare il suo mestiere (anch'io, per molto tempo, ho fatto la stessa cosa altrove). So che non è gratificante, però, voi oggi raccogliete ciò che avete seminato nel mese di dicembre. Invece di presentare dei generici Ordini del Giorno per poi rivendicarne l'attuazione (cosa lodevole), se aveste sforzato le meningi e proposto qualcosa di più significativo, ora potremmo confrontarci su questioni altrettanto significative. Così non è stato e oggi dobbiamo parlare di questo, ciò che la Legge prevede nel tema della ricognizione. Non a caso ho citato l'intervento del Consigliere Vignale, perché il collega, troppo accorto per confondere le carte, sostiene che si debba fare un discorso tutto politico e lo rinvia al Bilancio di Mandato. Questo sì che è corretto, ma credo potremo farlo in un'altra occasione, capisco che il pretesto sia quello di annunciarlo, ma ripeto, dovremo affrontarlo in un'altra occasione. Ho sentito parlare anche di raccolta differenziata e di altre questioni che ritengo giusto affrontare. Ho letto attentamente quanto detto dai Consiglieri del Gruppo di AN nel corso della loro conferenza stampa, ma non potete pretendere che sulla ricognizione del Bilancio, si entri nel politico. Il programma della Provincia può essere più o meno efficace così come potrebbero esserlo i progetti posti, ma questa questione, rispetto alla ricognizione è un'altra cosa; è un dato che deve essere rinviato ad una verifica programmatica e tutta politica. Ovviamente voteremo a favore di questo documento, perché per quanto prevede la Legge, ciò che oggi faremo non può che ricevere un consenso; un diniego sarebbe pregiudiziale e altrettanto sarebbe dichiarare di non essere d'accordo con questa ricognizione. Ci sono tutti gli elementi per dire di sì e nessuno per dire di no."

OS  
L  
G  
S  
M  
O  
G



# questa settimana

31 ottobre 2003



## **www.provincia.torino.it**

Questa settimana "Un mese tutto a base dei prodotti tipici" sull'home page del portale. Con un click saranno a portata di mouse tutte le informazioni per gustare ottime cene: i 52 ristoranti che, nel mese di novembre, porteranno in tavola i prodotti del paniere; notizie e curiosità sui prodotti tipici. Una piacevole escursione nel paradiso dell'arte culinaria del territorio.

## **Cronache dal Consiglio Provinciale**

È dedicata al Consiglio provinciale la trasmissione radiofonica che va in onda dal 23 settembre al 2 dicembre per 10 settimane, due volte a settimana su:

- radio alfa , merc. 12.30 - giov. 12.30
- centro 95, giov. 13.40 - ven. 7.40
- frejus, merc. 15.00 - ven. 15
- grp, lun. 9.45 - mart. 9.45
- manila, merc. 11 - giov. 15.45
- pulsar, mart. 11 - giov. 11
- grp melodi, lun. 9.45 - mart. 9.45
- veronica, lun. 8.15 - giov. 12.45
- grp dancing, lun. 9.45 - mart. 9.45
- torino popolare, merc. 11 - sab. 11.50 - ven. 11 - dom. 9.40
- rdio energy, merc. 8.45 - sab. 12.45
- lattemiele, merc. 8.02 - ven. 18.02
- tam tam network, merc. 8.05 - ven. 18.05
- radio flash, mart. 13.45 - giov. 13.45

## **OggInProvincia**

Tutte le informazioni in tempo reale su OggInProvincia la nuova agenzia di informazione on line della Provincia di Torino. Il prodotto Map (MediaAgencyProvincia) si inserisce nell'area dedicata ai servizi per gli operatori dell'informazione e per i cittadini ed è collocato nella parte inferiore del portale [www.provincia.torino.it](http://www.provincia.torino.it)

**MediaAgencyProvincia** di Torino  
via Maria Vittoria, 12 - 10123 Torino  
tel. 011.8612204 - fax 011.8142907  
e-mail: [stampa@provincia.torino.it](mailto:stampa@provincia.torino.it)  
[www.provincia.torino.it](http://www.provincia.torino.it)

Chiuso in redazione alle ore 14,00 di giovedì 30 ottobre  
Stampato presso: Ideal Comunicazione - Torino



**MediaAgencyProvincia** di Torino

Il bello che resta

Sviluppo locale

Inserto: speciale Science-Center



*Vittorio Bertero - Rive del Po*

